

# BUSMAGAZIN

Die Fachzeitschrift für Busunternehmer und Gruppenreiseveranstalter



## Jahresindex 2010 · 30. Jahrgang

Heft/Seite

Heft/Seite

### Fahrbericht/Premiere

Göppel Go4city: Bei Bedarf mit Hänger	11
Irisbus Magelys HDH: Hoher Anspruch	4
MB Citaro (EEV): Es geht auch ohne	9
MB Citaro FuelCell-Hybrid: An der Schwelle eines Buszeitalters	2
MB Turismo RH: Fremd gegangen	9
MB Viano: Sprintsparen mit Stil	10
Neoplan Cityliner Spirit Edition: Silberstreif am Horizont	7/8
Setra S 411 HD: Mit Setras Kurzem in die Schweizer Berge	7/8
Setra S 415 GT-HD: Wer sich auf die Waage wagt	5
Setra S 415 H: Die Rückkehr der Doppelverdiener	10
Setra S 416 GT-HD/3 comfortClass: Der Spar- und Spaßfaktor	2
Setra S 416 H MultiClass: Lady mit verborgenen Reizen	2
Setra S 431 DT: Mit dem Hochsitz auf Reisen	3
VDL: Neuanfang mit alten Bekannten	12
Viseon C10: Markantes „V“	5
Viseon C13: Wenn's ein bisschen mehr sein darf!	12
Volvo B7R elegance: Ein Stern, der Volvos Namen trägt	3

### Fuhrpark

Behindertengerechte Ausstattung: Der Bus als Raumwunder	7/8
Bordküchen: Der kleine Genuss an Bord	6
Bordküchen: Kaffee – Die Bohne gibt den Ton an	11
Buszulassungen: Noch einmal davon gekommen	5
Digitaler Tachograf: Der Zeit voraus	4
EDV: Dispositionssoftware – Planen und Überwachen leicht gemacht	5
EDV: Schneller ans Ziel	9
Fahrgastsitze: Der Spagat der Sitzhersteller	5
Fahrgastsitze: Eleganz trifft Funktionalität	12
Fahrgastsitze: Endlose Zerstörungswut	7/8
Klein- und Midibusse: Die Mobilmacher – Marktübersicht	7/8
Kleinbusse: Opel Vivaro Life Cosmo	11
Messe: IAA – Die Buswelt von morgen	10
Oldtimer: Nostalgische Stadtrundfahrt in Braunschweig	6
Reifen: Spezialist für den Reisebus	4
Transporter: Kleine, flotte Helfer	6
Waschanlagen: Praktisch sauber	7/8
Waschanlagen: Sauber durchs Jahr	2
Waschanlagen: Vorhang auf für saubere Busse	6
Winterservice: Gut gerüstet für Eis und Schnee	10

### Management

Finanzierung: Eine Sicherung für alle Fälle	3	20
Finanzierung: Erstklassige Sicherheiten	2	18
Finanzierung: Kontovollmacht – Vorsicht vor den Konsequenzen	7/8	22
Finanzierung: Mezzanine-Kapital – Der andere Weg	9	38
Recht: Nachwuchs im Unternehmen	11	14
Unternehmenspraxis: Luxus, der sich rechnet	5	20
Versicherung: Die Zielgruppe wächst	6	18
Versicherung: Gute Policen halten den Blutdruck stabil	4	16
Versicherung: Lästige Pflicht oder Goldgrube?	4	14
Weiterbildung: Ökonomisches Fahren – Sparen mit System	5	18

### Unternehmen

Daimler Buses: Zurück auf der Erfolgsspur	5	13
Daimler-Werk Sámao: Auf höchstem Niveau	6	10
MAN: Klares Bekenntnis zum Bus	5	16
Omnibusvertrieb Midea: Leidenschaft Omnibus	2	12
Temsa: „Wir sind gut aufgestellt“	4	8
Temsa: Führungswechsel und Börsenpläne	10	15
Temsa: Neubeginn in Neckarsulm	4	6

### Grenzüberschreitender Verkehr

Bulgarien	2	20
Dänemark	3	29
Estland	4	18
Finnland	5	26
Frankreich	6	22
Großbritannien und Nordirland	7/8	28
Griechenland	9	42
Irland	10	24
Island	11	16
Italien	12	13

### Editorial

Fahrsicherheit: Gefahren gekonnt meistern	11	1
Freizeit- und Erlebnisparks: (Gar) keine Krise in der Krise	2	1
IAA-Nutzfahrzeuge: Dem Aufschwung entgegen	9	1
IAA-Nutzfahrzeuge: Rückblick in die Zukunft	10	1
ITB: Deutsche lassen Krise hinter sich	4	1
ITB: Positive Erwartungshaltung	3	1

Jugend- und Klassenfahrten: Attraktion Innovation. . . . . 12  
 Museen: Die Bewahrer der Zeit . . . . . 6  
 RDA-Workshop: Ran an das Rednerpult . . . . . 7/8  
 Zielgruppe 60+: Neue Ideen fürs Geschäft mit den Alten . . . . . 5

1 Zur Person: Ansgar Zoller –  
 „Weil die Liebe durch den Magen geht“ . . . . . 4 34  
 1 Zur Person: Dieter Gauf –  
 „Herausforderungen reizen mich“ . . . . . 5 40

**Top-Thema**

Barrierefreies Reisen: (Un)eingeschränkt mobil. . . . . 10  
 Barrierefreies Reisen:  
 „Behinderter ist nicht gleich Behinderter“ . . . . . 10  
 Freizeit- und Erlebnisparks: Von Krise keine Spur . . . . . 2  
 Freizeit- und Erlebnisparks: So fern – und doch so nah. . . . . 2  
 Freizeit- und Erlebnisparks: Da ist mehr drin . . . . . 2  
 IAA: Mit neuem Mut nach Hannover . . . . . 9  
 IAA: Weiterbildung für Reisebusfahrer . . . . . 9  
 IAA/Alternative Antriebe: Hybridtechnik im Fokus. . . . . 9  
 IAA/Busbauer: Überraschungspaket IAA. . . . . 9  
 IAA/Fahrgastsitze: Damit's erst gar nicht brennt. . . . . 9  
 IAA/Waschanlagen: Die Saubermänner. . . . . 9  
 IAA/Reifen: Sparsam und mit zweitem Leben . . . . . 9  
 ITB/Bilanz: Zwischen Unkenrufen und Kaiserwetter . . . . . 4  
 ITB/Schleswig-Holstein: Small Five und Piep-Show . . . . . 4  
 ITB/Mecklenburg-Vorpommern: Bestwerte im Osten . . . . . 4  
 ITB: Optimismus auf breiter Front. . . . . 3  
 ITB/Niedersachsen: Beliebter Norden . . . . . 4  
 ITB/Bayern: Deutschlands Reiseziel Nr. 1 . . . . . 4  
 ITB/Bonn: Vom Regierungssitz zur Kulturmropole . . . . . 3  
 Jugend- und Klassenfahrten/Produktplanung:  
 Bock auf Deutschland . . . . . 12  
 Jugend- und Klassenfahrten/Praxismodelle:  
 „Stoff reinziehen“ ist gern gesehen. . . . . 12  
 Jugend- und Klassenfahrten/Bremerhaven:  
 So spannend kann Schule sein. . . . . 12  
 Jugend- und Klassenfahrten/Tropical Islands:  
 Trip in die Tropen . . . . . 12  
 Jugend- und Klassenfahrten/Legoland: Das Tor zur Jugend . . . . 12  
 Museen: Produktplanung – Aus Alt mach Neu. . . . . 6  
 Museen: Bremerhaven – Auf große Reise gehen. . . . . 6  
 Museen: Prunk und Pomp in Österreich . . . . . 6  
 RDA-Workshop: Zurück in die Erfolgsspur . . . . . 7/8  
 RDA-Workshop: Vorsichtiger Optimismus. . . . . 7/8  
 RDA-Workshop: Rückenwind für Radreisen. . . . . 7/8  
 Sicherheit: Fahrertraining – Vorbereiten auf den Ernstfall . . . . . 11  
 Zielgruppe 60+: Zuhören, Lernen, Ausprobieren  
 beim RDA-Innovationsseminar „Seniorenreisen“ . . . . . 5  
 Zielgruppe 60+: „Junge Alte statt Strickomas“,  
 Interview mit RDA-Vizepräsident Konrad Behringer. . . . . 5

**Verbände**

RDA/gbk Jahresversammlung: Turbulente Tagung. . . . . 5 36  
 RDA/gbk Mitgliederversammlung: Verein im Fokus . . . . . 4 38  
 RDA-Regionaltreffen: Klinkenputzen fürs „Ja“ . . . . . 12 14  
 RDA-Workshop: Aschewolke und Boateng trüben die  
 vorläufig gute Bilanz im Tourismusjahr 2010 . . . . . 6 28  
 RDA-Workshop: Mit neuem Schwung voran . . . . . 4 36  
 RDA-Workshop: Tierisches aus Köln . . . . . 9 52  
 RDA-Workshop: Von bärenstark bis dickes Fell . . . . . 9 48  
 Tag der Bustouristik: Neue Senioren – neue Anforderungen . . . . 2 42  
 VPR Jahreshauptversammlung:  
 Dunkle Wolke, klares Ergebnis . . . . . 5 38  
 VPR: VIP-Treff – Fast alles bestens. . . . . 3 39

**Markt**

18 Automobilsommer 2011:  
 Neues Erfahren im Geburtsland des Autos. . . . . 10 34  
 23 Bremerhaven: Auf Stimmenfang in Bremerhaven. . . . . 3 52  
 26 Donau-Special: Halb Europa zum Greifen nah . . . . . 12 32  
 29 Freizeitparks: Die Parks lassen sie ordentlich krachen ... . . . . 3 40  
 30 Freizeitparks: Ja, wo laufen sie denn? . . . . . 7/8 64  
 16 Freizeitparks: Qualität überzeugt . . . . . 6 48  
 19 Freizeitparks: Vom Klassenzimmer in den Erlebnisraum . . . . . 7/8 54  
 20 Paketreiseveranstalter:  
 „Wenn die Nische zum Normalfall wird“ . . . . . 11 25  
 26 Paketreiseveranstalter: Belastbares Netz . . . . . 2 40  
 33 Paketreiseveranstalter: Bestens betreut bei BTO . . . . . 9 60  
 34 Paketreiseveranstalter: BusSonntag – „Basel I“ und die Folgen . . 12 30  
 24 Paketreiseveranstalter:  
 Ein Chamäleon für die Kommunikation . . . . . 4 40  
 30 Paketreiseveranstalter: Event im Trend:  
 Prag, BUGA, Tallinn und Co. . . . . 6 42  
 31 Paketreiseveranstalter:  
 Gute „Verpackung“ lockt (neue) Kundschaft. . . . . 7/8 50  
 34 Paketreiseveranstalter: Kleinere Gruppen, flexiblere Ansätze . . . 10 30  
 20 Paketreiseveranstalter: Kulturreisen erschließen neue Klientel . . . 9 58  
 26 Paketreiseveranstalter: Leerer Himmel sorgt für volle Busse . . . . 6 46  
 22 Paketreiseveranstalter: Mehr Transparenz für Ihr Geld . . . . . 9 53  
 22 Paketreiseveranstalter: Nische = Trend? . . . . . 11 22  
 24 Paketreiseveranstalter: Rumänien – Exot in Europa . . . . . 11 28  
 24 Paketreiseveranstalter: Schulbank drücken für den Erfolg . . . . . 11 26  
 26 Paketreiseveranstalter: und ewig lockt der Schnee . . . . . 3 36  
 28 Paketreiseveranstalter: Viele Spezialisten unter einem Dach . . . . 9 56  
 32 Ruhr 2010: Bunte Vielfalt rund um alte Zechen. . . . . 11 31

**Logistik**

44 Alpenpässe: Streckenprofil mit Höhepunkten . . . . . 11 46  
 10 Alpenpässe: „Umwege“ mit Fernblick . . . . . 6 56  
 Alpine Ausflugsbahnen: Seilschaften bergan . . . . . 7/8 70  
 32 Bahnerlebnis Österreich: Hoch hinaus & schräg hinunter. . . . . 3 56  
 Bahnerlebnis Schweiz: Steiler Zahn. . . . . 2 44  
 34 Bergerlebnis: Über Berg und Tal. . . . . 5 55  
 Kreuzfahrten: Klassiker für alle Klassiker . . . . . 7/8 68  
 Kreuzfahrten: Verwöhnen und informieren . . . . . 11 50  
 Schifffahrt: Achensee Ahoi! . . . . . 6 59  
 Schifffahrt: Geschichte vom Wasser aus . . . . . 6 60  
 Schifffahrt: Nimm mich mit, Kapitän! . . . . . 2 47

**Sortiment**

Bonn und Region: Kunst und Kultur spitze! . . . . . 9 62  
 Botanische Ausstellungen:  
 „Duft“ Ideen für die Programmgestaltung . . . . . 7/8 76  
 Botanische Ausstellungen:  
 „Ein Park muss mit sinnlichen Gartengenüssen verführen“ . . . 2 58  
 39 Botanische Ausstellungen: Hereinspaziert! . . . . . 2 54

Heft/Seite

Heft/Seite

Brauereien, Brennereien, Kellereien:	
Erleben, wie Genuss entsteht . . . . .	4 42
Einkauf: Die Qualität muss stimmen . . . . .	6 50
Einkauf: Schöner shoppen und sparen . . . . .	10 36
Erlebbar Geschichte: Quicklebendige Industriekultur . . . . .	4 48
Erlebbar Geschichte: Zeit-Fenster . . . . .	12 34
Fest- und Freilichtspiele: Kultur zahlt sich aus . . . . .	4 52
Fest- und Freilichtspiele:	
Rätselhafte Masken und junge Stimmen . . . . .	3 84
Fest- und Freilichtspiele: Vorhang auf für die Saison 2011 . . . . .	10 40
Höhlen und Bergwerke:	
Unterirdische Entdeckungstouren . . . . .	5 58
Klöster und Stifte: Offen für alle(s) . . . . .	7/8 104
Klöster und Stifte: Zu Gast im Kloster . . . . .	3 80
Kunst und Kultur Deutschland:	
Von Welterbe bis Weltklassesport . . . . .	5 50
Kunst und Kultur Österreich: Vielfältiges Angebot . . . . .	5 42
Museen: Anfassen erlaubt! . . . . .	11 32
Museen: Der besondere Tag . . . . .	3 68
Museen: Deutschland: Anfassen und mitmachen . . . . .	11 40
Museen: Kultur-Tempel . . . . .	3 60
Museen: Österreich – Es ist angerichtet . . . . .	11 35
Musik, Show, Theater: Grenzenloses Musikvergnügen . . . . .	6 54
Naturparks: Raus aus der Natur, rein ins Erlebnis . . . . .	7/8 82
Schlösser und Burgen: Von alten und modernen Zeiten . . . . .	7/8 96
Schlösser und Burgen: Zauberspruch Kooperation . . . . .	3 74
Veranstaltungen: Von Dracula bis Fliegenpilz . . . . .	11 44
Weihnachtsmärkte: Ein Segen fürs Geschäft . . . . .	7/8 84
Weihnachtsmärkte: Leuchtendes Goslar . . . . .	7/8 94
Weihnachtsmärkte: Romantischer Advent . . . . .	9 68

## Destination national

Baden-Württemberg: Römische Spuren im Odenwald . . . . .	3 104
Dresden: Schmuck-Stücke . . . . .	5 64
Eifel: Auf Lavatour . . . . .	6 61
Mecklenburg-Vorpommern: Kreide-Zeit auf Rügen . . . . .	10 52
Mecklenburg-Vorpommern: Schlösser zum Wohlfühlen . . . . .	7/8 134
Mecklenburg-Vorpommern: Schweriner Nutz-Gärten . . . . .	12 44
Niedersachsen: Ausgezeichnetes Wasser im Harz . . . . .	10 49
Niedersachsen: Erdöl in der Heide . . . . .	7/8 136
Niedersachsen: Städte – Zeitreisen zum Leibgericht . . . . .	12 40
Norddeutschland: Auf dem Rad zu neuen Ufern . . . . .	2 64
Norddeutschland: Barrierefreie Reiseziele . . . . .	5 66
Norddeutschland: Die Magie des Wassers . . . . .	3 105

Norddeutschland: Von Hufen und historischen Hallen . . . . .	6 64
Norddeutschland: Sakrale Herrlichkeit . . . . .	9 80
Norddeutschland: Zu Besuch bei Müllers . . . . .	11 56
Sachsen-Anhalt: Kultur in Köthen . . . . .	9 78
Sachsen-Anhalt: Unterwegs mit den Waschweibern . . . . .	12 45
Schleswig-Holstein: Flensburgs maritime Seele entdecken . . . . .	12 42
Schleswig-Holstein: Mit den Haien per Du . . . . .	7/8 131
Schleswig-Holstein: Pilgern fast wie im Mittelalter . . . . .	10 50
Schwarzwald: Alpen-Ausguck . . . . .	7/8 138

## Destination international

Belgien: Brüssel – Zu schade für die Politik . . . . .	12 38
Belgien: Ganz Europa, ganz bildend . . . . .	7/8 124
Benelux: Gutes von den Nachbarn . . . . .	11 51
Frankreich: Normandie – Mehr Meer für den „Mont“ . . . . .	12 37
Irland: „Wir sind näher an neuen Trends“ . . . . .	3 87
Irland: Mehr als nur grüne Insel . . . . .	7/8 128
Irland: Stadt der Geschichten und Geschichtenerzähler . . . . .	5 60
Italien: Reisen mit Verwöh naroma . . . . .	4 54
Kroatien: Istriens Gastronomie –	
Schlemmen wie die Blaublütigen . . . . .	3 93
Kroatien: Lukullisches Paradies für jeden Geschmack . . . . .	3 96
Kroatien: Mit Qualität zur Lifestyle-Destination . . . . .	4 56
Kroatien: Naturschauspiele der Extraklasse . . . . .	6 41
Kroatien: Saubere Sache für Kroatienurlauber . . . . .	7/8 108
Österreich: „Mahlerisches“ für Gruppen . . . . .	3 102
Österreich: Auf den Geschmack gekommen . . . . .	10 46
Österreich: Auf Genuss tour durch das Salzburger Land . . . . .	7/8 112
Österreich: Auf zum Trip im „Drachenbiss“ . . . . .	4 59
Österreich: Besuchermagnete in den Bergen . . . . .	11 52
Österreich: Bewegende Aussichten . . . . .	7/8 115
Österreich: Deutsche lieben Österreich . . . . .	3 99
Österreich: Goldene Aussichten für Kunstliebhaber . . . . .	2 60
Österreich: Musik und Tanz der Spitzenklasse . . . . .	9 76
Österreich: Salzburger Land –	
Zum Bauernherbst fahren und sparen . . . . .	4 60
Österreich: Stift Admont – Licht im Universum . . . . .	10 44
Österreich: Viel Natur rund ums Wasser . . . . .	7/8 118
Österreich: Zündendes Abendprogramm . . . . .	2 63
Osteuropa: Favoriten und Mauerblümchen . . . . .	5 62
Polen: Auf den Geschmack gekommen . . . . .	7/8 126
Schweiz: Tradition trifft Lifestyle . . . . .	3 88
Schweiz: Zwischen Gipfeln und Seen . . . . .	7/8 120
Skandinavien: „Die Fahrt ist in Norwegen das Ziel“ . . . . .	9 72